

Commissariato Governo Regierungskommissariat	del	X	immediatamente eseguibile unverzüglich vollstreckbar
--	-----	---	--

OGGETTO

APPROVAZIONE DELLO SCHEMA DI BILANCIO
CONSOLIDATO RELATIVO ALL'ESERCIZIO 2025.
IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE

L'articolo 189, comma 4, della L.R. 3 maggio 2018 n. 2, stabilisce che "I risultati complessivi della gestione dell'ente locale e delle aziende non quotate partecipate sono rilevati mediante bilancio consolidato, secondo la competenza economica, predisposto in base alle modalità previste dalla normativa in materia";

l'articolo 151, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000, come da ultimo modificato dall'articolo 1, comma 647 della L. n. 199/2025, stabilisce che *"Entro il 31 ottobre l'ente approva il bilancio consolidato con i bilanci dei propri organismi e enti strumentali e delle società controllate e partecipate, secondo il principio applicato n. 4/4 di cui al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118"*;

l'articolo 233-bis del D.Lgs. n. 267/2000 stabilisce che il bilancio consolidato di gruppo è predisposto secondo le modalità previste dal decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 ed è redatto secondo lo schema previsto dall'allegato n. 11 dello stesso decreto;

ai sensi dell'articolo 11-bis del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 è prevista la redazione da parte dell'ente locale del bilancio consolidato con i propri enti e organismi strumentali, aziende, società controllate e partecipate, secondo le modalità e i criteri individuati nel principio applicato del bilancio consolidato di cui all'allegato n. 4.4 allo stesso decreto, considerando ai fini dell'inclusione nello stesso qualsiasi ente strumentale, azienda, società controllata e partecipata, indipendentemente dalla sua forma giuridica pubblica o privata;

GEGENSTAND

GENEHMIGUNG DES ENTWURFES DES
KONSOLIDierten HAUSHALTS 2025.
UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR

Der Art. 189, Absatz 4, des R.G. vom 3. Mai 2018 Nr. 2 legt fest, dass „Die Gesamtergebnisse der Gebarung der örtlichen Körperschaft und der nicht börsennotierten Gesellschaften, an denen sie beteiligt ist, nach der periodengerechten Zurechnung durch den konsolidierten Jahresabschluss festgestellt werden, der gemäß den in den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Modalitäten erstellt wird.“;

der Art. 151, Absatz 8, des GvD. Nr. 267/2000, zuletzt geändert durch Artikel 1 Absatz 647 des Gesetzes Nr. 199/2025, legt fest, dass: *„Innerhalb 31. Oktober genehmigt die Gemeinde den konsolidierten Haushalt zusammen mit den Haushalten der eigenen Hilfskörperschaften und -einrichtungen und den kontrollierten und beteiligten Gesellschaften, gemäß angewandtem Haushaltsgrundsatz Nr. 4/4 laut gesetzvertretendem Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118“*;

der Art. 233-bis des GvD. Nr. 267/2000 legt fest, dass der konsolidierte Haushalt gemäß den Modalitäten des gesetzvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118 erstellt und gemäß Entwurf laut Anlage Nr. 11 desselben Dekrets verfasst werden muss;

im Sinne des Artikels 11-bis des gesetzvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118, ist die Abfassung seitens der örtlichen Körperschaft des konsolidierten Haushalts mit den eigenen Hilfskörperschaften und -einrichtungen, Betrieben, kontrollierten und beteiligten Gesellschaften, vorgesehen, auf der Grundlage der Modalitäten und Kriterien laut dem angewandten Grundsatz für den konsolidierten Haushalt, laut Anlage Nr. 4.4 desselben Dekretes, wobei für die Einbeziehung in besagten konsolidierten Haushalt jegliche Hilfskörperschaft, jeglicher Betrieb, jegliche kontrollierte und beteiligte Gesellschaft, zu berücksichtigen ist, unabhängig von deren/dessen öffentlich- oder privatrechtlicher Form;

ai sensi dell'articolo 18, comma 1, lettera c) del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, come da ultimo modificato dall'articolo 1, comma 646 della L. n. 199/2025, il bilancio consolidato deve essere approvato entro il 31 ottobre dell'anno successivo;

visto il principio contabile applicato concernente il bilancio consolidato (allegato 4/4 al decreto legislativo n. 118/2011), il quale disciplina le modalità operative per la predisposizione del bilancio consolidato;

ai sensi del paragrafo 1 dell'allegato 4/4 al Decreto legislativo n. 118/2011, il bilancio consolidato è un documento contabile a carattere consuntivo che rappresenta il risultato economico, patrimoniale e finanziario del „gruppo amministrazione pubblica“ (GAP);

il bilancio consolidato è quindi lo strumento informativo primario di dati patrimoniali, economici e finanziari del gruppo inteso come un'unica entità economica distinta dalle singole società e/o enti componenti il gruppo, che assolve a funzioni essenziali di informazione, sia interna che esterna, funzioni che non possono essere assolte dai bilanci separati degli enti e/o società componenti il gruppo né da una loro semplice aggregazione;

il bilancio consolidato rappresenta uno strumento di comunicazione relativo al gruppo locale e di supporto al modello di governance adottato dall'ente ma presenta una complessità tecnica specifica, in quanto documento elaborato sulla base dei principi contabili di natura civilistica e, dunque, ricavato partendo dalla contabilità economico patrimoniale;

con determinazione n. 968 del 30.12.2025 è stato affidato l'incarico per il servizio di assistenza nella predisposizione del bilancio consolidato relativo agli esercizi 2025 e 2026 alla ditta Bisanzio Consulting srl di Ravenna, in continuità con le scelte operative degli anni precedenti sia del Consorzio dei Comuni della provincia di Bolzano che del Comune di Laives, nella considerazione dei rilevanti carichi di lavoro e della concomitante carenza di personale in seno al Servizio Ragioneria ed Economato;

im Sinne des Artikels 18, Absatz 1, Buchstabe c) des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118, zuletzt geändert durch Artikel 1 Absatz 646 des Gesetzes Nr. 199/2025, muss der konsolidierte Haushalt innerhalb 31. Oktober des Folgejahres genehmigt werden;

nach Einsichtnahme in den angewandten Haushaltsgrundsatz betreffend den konsolidierten Haushalt (Anlage 4/4 zum gesetzesvertretenden Dekret Nr. 118/2011), welcher die operativen Modalitäten für die Erstellung des konsolidierten Haushalts regelt;

im Sinne von Paragraph 1 der Anlage 4/4 zum gesetzesvertretenden Dekret Nr. 118/2011, ist der konsolidierte Haushalt ein buchhalterisches Dokument, welches das wirtschaftliche, vermögensrechtliche und finanzielle Ergebnis der „Gruppe Öffentliche Verwaltung“ (GÖV) darstellt;

der konsolidierte Haushalt ist somit das grundlegende informative Instrument von Vermögensdaten, wirtschaftlichen und finanziellen Daten der Gruppe, erachtet als eine einzige wirtschaftliche Einheit, unterteilt in einzelne Gesellschaften bzw. Körperschaften als Gruppenmitglieder, welche die wesentlichen Aufgaben von internen sowie nach außen gehenden Informationen ausübt, Aufgaben, die nicht von den getrennten Haushalten der Körperschaften bzw. Gesellschaften der Gruppe und auch nicht von einem einfachen Zusammenschluss derselben übernommen werden können;

der konsolidierte Haushalt stellt ein Kommunikationsinstrument für die lokale Gruppe dar, unterstützt das von der Körperschaft übernommene Führungsmodell, weist jedoch eine technische und spezifische Komplexität auf, da das Dokument auf der Grundlage von Haushaltsgrundsätzen zivilrechtlicher Natur erstellt wurde und daher von der Vermögensbilanz ausgeht;

mit Entscheid Nr. 968 vom 30.12.2025 wurde der Firma Bisanzio Consulting GmbH aus Ravenna der Auftrag für den Betreuungsdienst bei der Abfassung des konsolidierten Haushaltes für die Jahre 2025 und 2026 erteilt, zwecks Kontinuität hinsichtlich des bereits in den vorhergehenden Jahren mit dem Südtiroler Gemeindenverband sowie mit der Gemeinde Leifers eingeschlagenen Bildungsweges, in Anbetracht des beachtlichen Arbeitsaufwandes und des bestehenden Personalmangels im Dienstbereich Buchhaltung und Ökonomat;

con determinazione n. 194 del 07.04.2026 è stato affidato l'incarico per il servizio di assistenza per la definizione del "gruppo amministrazione pubblica" e perimetro di consolidamento relativo agli esercizi 2025-2026 alla ditta Bisanzio Consulting srl di Ravenna, al fine di garantire la necessaria continuità e coerenza del percorso già svolto dalla stessa ditta negli anni precedenti sia con il Consorzio dei Comuni della provincia di Bolzano che con il Comune di Laives;

con deliberazione del Consiglio comunale n. 28 del 29.04.2026 è stato approvato il rendiconto della gestione del comune di Laives per l'esercizio 2025, di cui fanno parte integrante anche il conto economico e lo stato patrimoniale relativi allo stesso esercizio;

con deliberazione della Giunta comunale n. 118 del 28.07.2026 è stata effettuata la ricognizione dell'area di consolidamento per l'esercizio 2025 in conformità alle disposizioni riportate nel citato D.Lgs. n. 118/2011, allegato n. 4/4 nella sua versione vigente e sono stati approvati i due elenchi previsti dal paragrafo 3.1. di detto allegato: elenco dei componenti il "Gruppo Amministrazione Pubblica" del Comune di Laives ed elenco dei componenti il "Gruppo Bilancio Consolidato" alla data del 31.12.2025 (soggetti da includere nel perimetro consolidamento);

come risulta dalla delibera di giunta n. 118/2026 il bilancio consolidato 2025 del Comune di Laives include nell'area di consolidamento le seguenti società partecipate:

società - Gesellschaft	percentuale di partecipazione Prozentsatz der Beteiligung	note - Anmerkungen
SASA S.p.A./AG	1,58 %	In House
ECO CENTER S.p.A./AG	3,68 %	In House
SEAB S.p.a./AG	1,00 %	In House
Alto Adige Riscossioni S.p.A./ Südtiroler Einzugsdienste AG	0,68 %	In House

i bilanci al 31.12.2025 delle quattro società appartenenti al perimetro di consolidamento risultano depositati presso la Camera di Commercio e visionabili attraverso il servizio on-line "Infocamere";

l'ente capogruppo ha ricevuto la documentazione contabile da tutte le società appartenenti al perimetro di consolidamento, nonché i dati relativi alle operazioni infragruppo, come da note ai protocolli n. 0036800/2026 (Alto Adige Riscossioni SPA), n. 0039016/2026 (Eco Center SPA), n. 0041417/2026 (SASA SPA) e n. 0043262/2026 (SEAB SPA);

mit Entscheidung Nr. 194 vom 07.04.2026 wurde der Firma Bisanzio Consulting GmbH aus Ravenna (RA) der Auftrag für den Betreuungsdienst in der Festlegung der „Gruppe öffentliche Verwaltung“ und des Konsolidierungsumfangs betreffend die Jahre 2025-2026 erteilt, um die notwendige Kontinuität und Kohärenz hinsichtlich des bereits in den vorhergehenden Jahren mit dem Südtiroler Gemeindeverband sowie mit der Gemeinde Leifers eingeschlagenen Bildungsweges, zu gewährleisten;

mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 28 vom 29.04.2026 wurde die Abschlussrechnung der Gemeinde Leifers für das Finanzjahr 2025 genehmigt, welche als wesentlichen Bestandteil die Erfolgsrechnung und den Vermögensstand umfasst;

mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 118 vom 28.07.2026 wurde die Festlegung des Konsolidierungskreises für das Geschäftsjahr 2025 in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des oben genannten GvD. Nr. 118/2011, Anlage Nr. 4/4 i.g.F. vorgenommen und die beiden von Paragraph 3.1. der genannten Anlage vorgesehenen Listen genehmigt: Liste der Komponenten der „Gruppe öffentliche Verwaltung“ der Gemeinde Leifers und Liste der Komponenten der „Gruppe Konsolidierte Bilanz“ zum 31.12.2025 (in den Konsolidierungsumfang einzubeziehende Subjekte);

wie aus dem Gemeindeausschussbeschluss Nr. 118/2026 hervorgeht, umfasst der konsolidierte Haushalt 2025 der Gemeinde Leifers folgende beteiligte Gesellschaften:

die Bilanzen zum 31.12.2025, der vier Gesellschaften des Konsolidierungskreises sind bei der Handelskammer hinterlegt und können über den Online-Dienst „Infocamere“ eingesehen werden;

die Muttergesellschaft hat die buchhalterischen Unterlagen aller dem Konsolidierungskreis angehörenden Gesellschaften erhalten, sowie auch die Daten betreffend die gruppeninternen Transaktionen, laut Prot. Nr. 0036800/2025 (Südtiroler Einzugsdienste AG), Nr. 0039016/2026 (Eco Center AG), Nr. 0041417/2025 (SASA AG) und Nr. 0043262/2026 (SEAB AG);

visto lo schema del bilancio consolidato dell'anno 2025, redatto secondo lo schema previsto dall'allegato n. 11 al D.Lgs. n. 118/2011 (Conto economico consolidato, Stato patrimoniale consolidato attivo e Stato patrimoniale consolidato passivo), allegato al presente atto;

vista la Relazione sulla gestione e Nota Integrativa prevista dall'art. 11-bis, comma 2, lettera a) del D.Lgs. n. 118/2011, allegata al presente atto; tale documento riporta tutte le informazioni richieste, in particolare, nel punto 5 del principio contabile applicato di cui all'Allegato 4/4 allo stesso decreto;

dato atto che il bilancio consolidato è un documento contabile finalizzato a rappresentare la situazione finanziaria e patrimoniale e il risultato economico della complessiva attività svolta dal Comune di Laives attraverso le proprie articolazioni organizzative e le società partecipate ed è riferito alle risultanze contabili alla data del 31.12.2025;

dato atto che la presente deliberazione non comporta riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio dell'ente;

si ritiene di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, per sottoporla quanto prima al collegio dei revisori dei conti per il relativo parere e quindi al consiglio comunale per le conseguenti deliberazioni, tenuto conto dei termini di legge;

visti gli allegati pareri espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 nel testo vigente;

visto lo statuto comunale vigente;

vista la L.R. 03.05.2018, n. 2;

LA GIUNTA COMUNALE

UNANIMEMENTE

DELIBERA

1. di approvare lo schema del bilancio consolidato dell'anno 2025 del Comune di Laives (Conto economico consolidato, Stato patrimoniale consolidato attivo e Stato patrimoniale consolidato passivo), unitamente alla Relazione

nach Einsichtnahme in den Entwurf des konsolidierten Haushalts für das Jahr 2025, erstellt gemäß Entwurf laut Anlage Nr. 11 des GvD. Nr. 118/2011 (konsolidierte Erfolgsrechnung, konsolidierte Vermögensrechnung Aktiva und konsolidierte Vermögensrechnung Passiva), dieser Maßnahme beigelegt;

nach Einsichtnahme in den Gebarungsbericht mit Lagebericht laut Art. 11-bis, Absatz 2, Buchstabe a) des GvD Nr. 118/2011, dieser Maßnahme beigelegt; dies Dokument beinhaltet alle erforderlichen Informationen, vor allem jene laut Punkt 5 des angewandten Haushaltsgrundsatzes der Anlage 4/4 desselben Dekretes;

kundgetan, dass es sich beim konsolidierten Haushalt um ein buchhalterisches Dokument handelt, das die finanzielle und vermögensrechtliche Situation und das wirtschaftliche Ergebnis der gesamten Tätigkeit der Gemeinde Leifers durch die eigenen organisatorischen Zweige und die beteiligten Gesellschaften darstellen soll und sich auf die buchhalterischen Ergebnisse zum 31.12.2025 bezieht;

angesichts der Tatsache, dass dieser Beschluss keine direkten oder indirekten Auswirkungen auf die wirtschaftliche oder finanzielle Situation der Einrichtung hat;

es wird erachtet, gegenwärtigen Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit derselbe sobald als möglich, in Berücksichtigung der gesetzlichen Fristen, dem Kollegium der Rechnungsprüfer zur Abgabe des entsprechenden Gutachtens und somit dem Gemeinderat für die folgenden Beschlüsse, unterbreitet werden können;

nach Einsichtnahme in die beiliegenden Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

nach Einsichtnahme in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

BESCHLIESST

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

EINSTIMMIG

1. den Entwurf des konsolidierten Haushalts für das Jahr 2025 der Gemeinde Leifers (konsolidierte Erfolgsrechnung, konsolidierte Vermögensrechnung Aktiva und konsolidierte Vermögensrechnung Passiva), zusammen mit dem

sulla gestione e Nota Integrativa che formano parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

2. di dare atto che il conto economico consolidato dell'esercizio 2025 chiude con un risultato dell'esercizio di gruppo positivo di € 1.639.611,00 e che il patrimonio netto consolidato al 31.12.2025 è pari ad € 124.529.705,00;
3. di trasmettere prontamente lo schema del bilancio consolidato dell'anno 2025 con i suoi allegati al collegio dei revisori dei conti e al consiglio comunale;
4. di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegno di spesa;
5. di dare atto che, ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni; entro 60 giorni dall'esecutività del presente atto può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano;
6. di dichiarare, per i motivi indicati in premessa, la presente deliberazione con voti unanimemente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 4° comma, della L.R. 03.05.2018, n. 2.

Gebärungsbericht mit Lagebericht, die wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen;

2. kundzutun, dass die konsolidierte Erfolgsrechnung des Jahres 2025 ein positives Geschäftsergebnis des Jahres der Gruppe von € 1.639.611,00 aufweist und das konsolidierte Nettovermögen zum 31.12.2025 € 124.529.705,00 beträgt;
3. den Entwurf des konsolidierten Haushalts für das Jahr 2025 und deren Anlagen unmittelbar dem Kollegium der Rechnungsprüfer und dem Gemeinderat weiterzuleiten;
4. kundzutun, dass diese Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung zur Folge hat;
5. kundzutun, dass im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen alle Beschlüsse innerhalb des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann; innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Aktes kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden;
6. vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, 4. Absatz, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 mit einstimmig, aus den in den Prämissen angeführten Gründen, als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

* * * * *

* * * * *

ALLEGATI ANLAGEN	nr. prot. Prot. Nr.	Impronta elettronica elektronischer Abdruck
Parere di regolarità tecnica Gutachten über die fachliche Ordnungsmässigkeit	0053744	r4Dm0gMxCAbxuY4VC9Ii8HmSuSkwiaHs5IHj9O2/Fg0=
Parere di regolarità contabile Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmässigkeit	0053804	SQTfsHlm67hjVn7yGbhROST9VfRAheTXquXXQeNHuBc=
Parte integrante wesentlicher Bestandteil	0053722, 0053723, 0053726, 0053725, 0053724	CmhzvWRJcgXnTKjkUyRGnfXjEwIkpu+m3QegePAaSz0=, WazvGUG4bI7+AWvZXI0dHe7g8kFHCmVsdPALtatL8Rw=, 6b/hqwzv/M5B1nXuubDbXxoQ2tR9MGTKUdgdTDXJE4Q=, eq3T5oaxtcSu69YCsFx1PPRfqK/WEGZv20wZhOL0pjs=, MDCm4v2BIYLrGORFgAFadfx01JCzHf72NAwJfYPvEsU=

* * * * *

* * * * *

Letto, confermato e sottoscritto digitalmente.

Gelesen, genehmigt und digital gefertigt.

Laives, lì / Leifers, den 09/10/2026

IL SINDACO
DER BÜRGERMEISTER

geom. Giovanni SEPPI

IL SEGRETARIO GENERALE
DER GENERALSEKRETÄR

dott.ssa/Dr. Anna CONTE
